Zeitschrift: Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

Herausgeber: Schweizerische Verkehrszentrale

Band: 39 (1966)

Heft: 12

Rubrik: [Impressum]

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Siehe Rechtliche Hinweise.

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. Voir Informations légales.

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. See Legal notice.

Download PDF: 18.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Offizielle Reisezeitschrift
der Schweizerischen Bundesbahnen,
Privatbahnen und Schiffahrtsunternehmungen,
der Schweizerischen Post-, Telephon-
und Telegraphenbetriebe, der Automobilverbände,
des schweizerischen Luftverkehrs
und des Schweizer Hotelier-Vereins

Revue des Chemins de fer fédéraux suisses,
chemins de fer privés, entreprises de navigation et
reprises des postes, téléphones et télégraphes suisses,
des associations suisses de l'automobilisme,
afic aérien suisse et de la Société suisse des hôteliers

Blick von der Bergstation First der Sesselbahn Grindelwald–First, 2200 m, auf die Hütten der Alp Bachläger. Tief liegt der Schnee über den Sennhütten und auf dem Weidland, von dem im Sommer das Herdengeläute heraufklingt. Mit der Firstbahn ist den Gästen Grindelwalds ein weites Skigebiet mit Sicht auf Riesen der Berner Alpen erschlossen worden.

Vue plongeante de la station terminale du téléphérique Grindelwald–First (2200 m) sur les chalets de Bachläger. Une neige épaisse recouvre les pâturages qui retentissent, pendant l'été, des sonnailles des troupeaux. Le téléphérique ouvre aux hôtes de Grindelwald de nouveaux champs de ski, au pied des géants des Alpes bernoises.

Veduta dalla stazione superiore della seggiovia Grindelwald–First, a 2200 m, sulle capanne dell'alpe Bachläger. Una fitta coltre di neve copre i rifugi dei pastori e i pascoli che risuonano, d'estate, dei campani delle gregge. La seggiovia del First schiude agli ospiti di Grindelwald che si dedicano allo sport sciistico una vasta regione con vista su giganti delle Alpi bernesi.

Vista desde la estación terminal First del telesilla Grindelwald–First, sobre las cabañas de Alp Bachläger. La nieve cubre las vaquerías y los pastos alpinos, desde los cuales sube, en verano, el campanilleo de las esquilas del ganado. El teleférico de silla a First hizo accesible a los huéspedes de Grindelwald una vasta zona para esquiar, con un panorama soberbio sobre los gigantes de los Alpes berneses.

View from the First Station, the upper end of the Grindelwald–First chair-lift. This station is 6600 ft. above sea level and looks down on the huts of Alp Bachläger. The snow lies deep on the herdsmen's huts and on the pastures, from where in summer the ringing of the cowbells can be heard on the clear mountain air. The First Lift gives visitors to Grindelwald access to a vast ski area commanding a view of the gigantic peaks of the Bernese Alps. Photo Hans Schmied

Bearbeitung / Rédaction: Hans Kasser

Printed in Switzerland
By Büchler + Cie SA, 3084 Wabern

Jahresabonnement / Abonnement annuel Fr. 15.–
Postscheckkonto 80-5715

Inserate / Annonces / Annunci:
Büchler-Inseratregie, 3084 Wabern